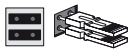
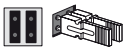
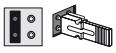
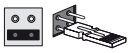
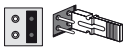
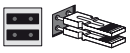
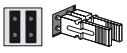
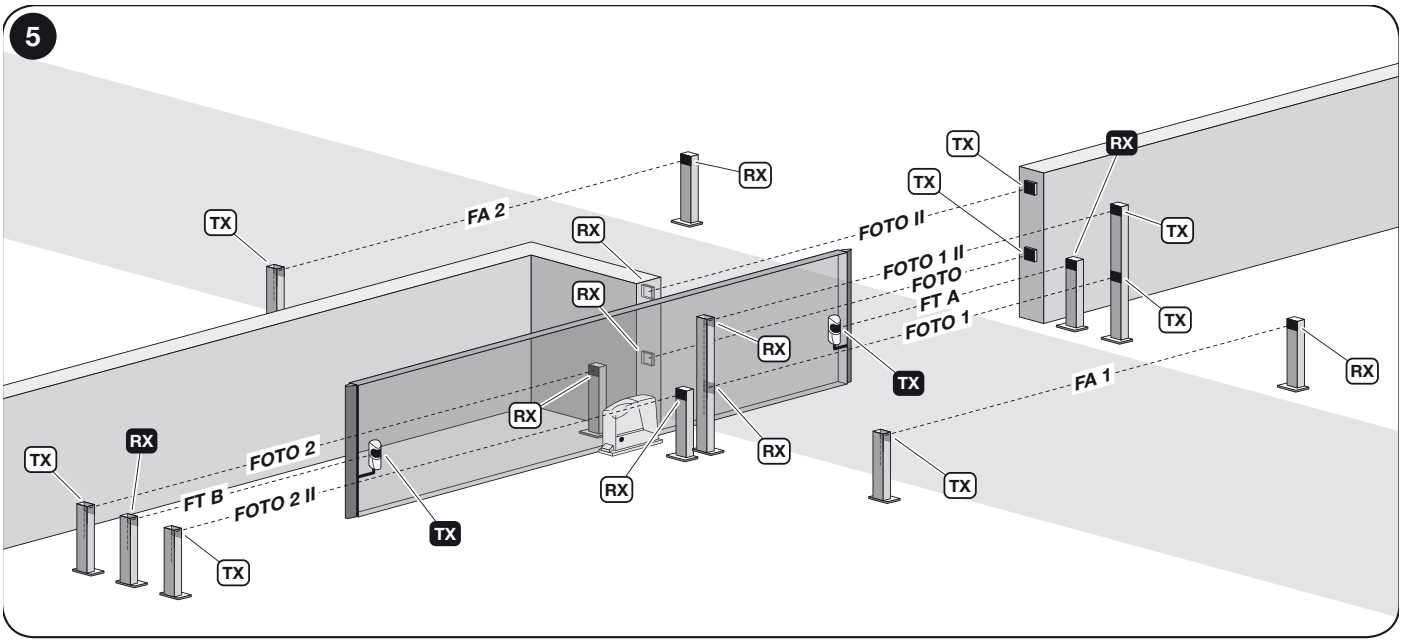
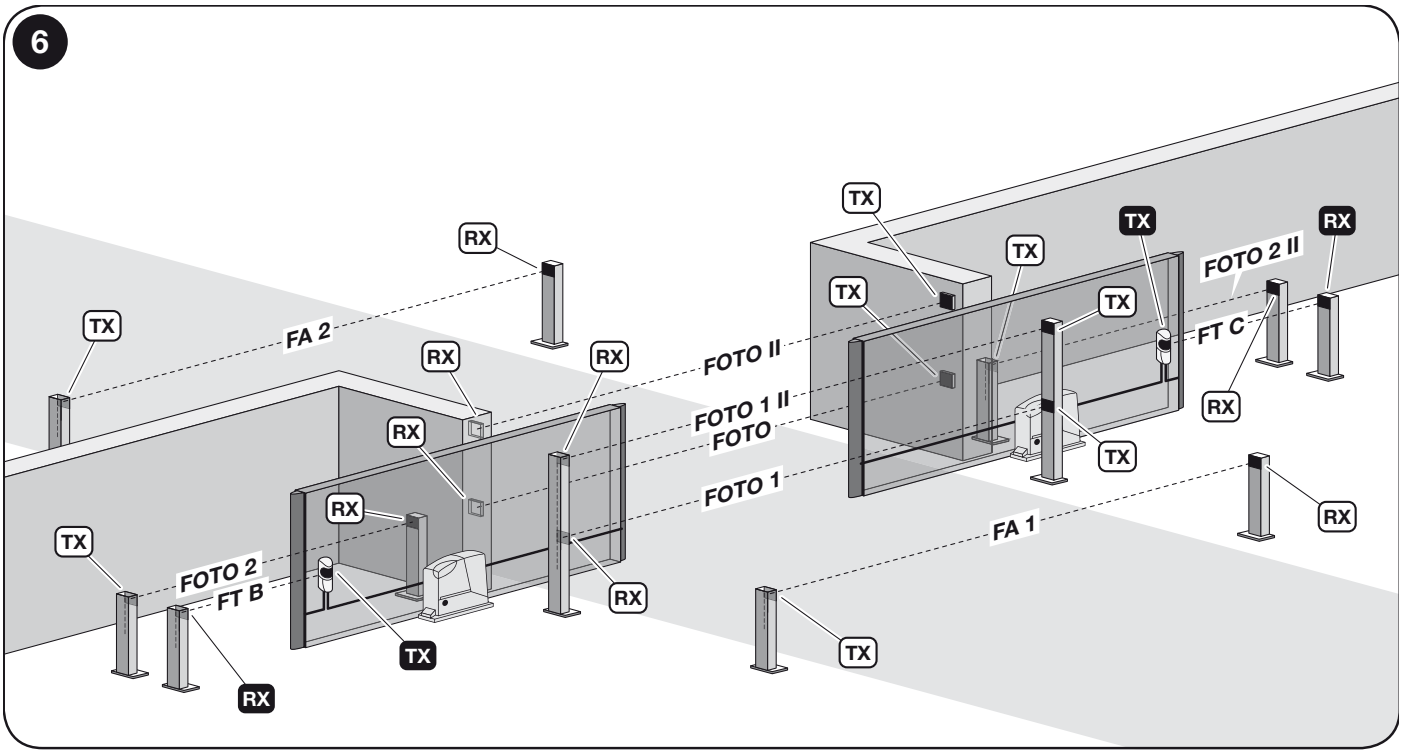
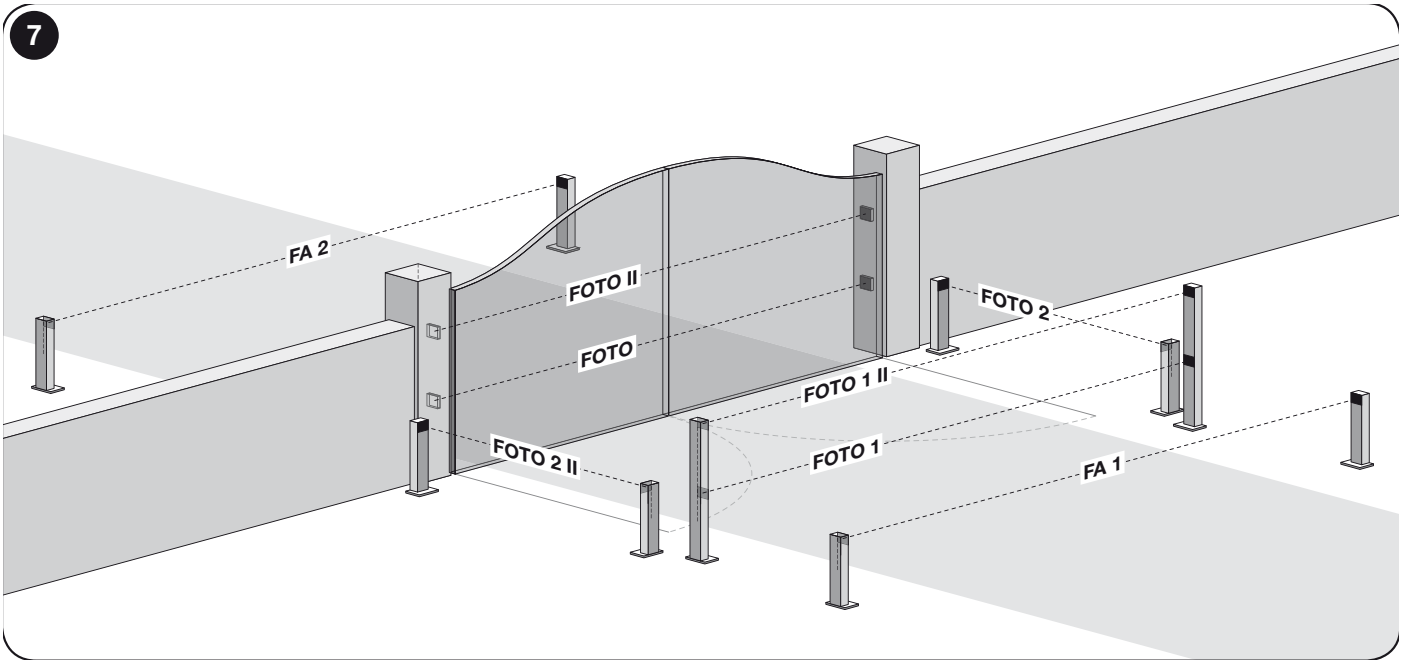
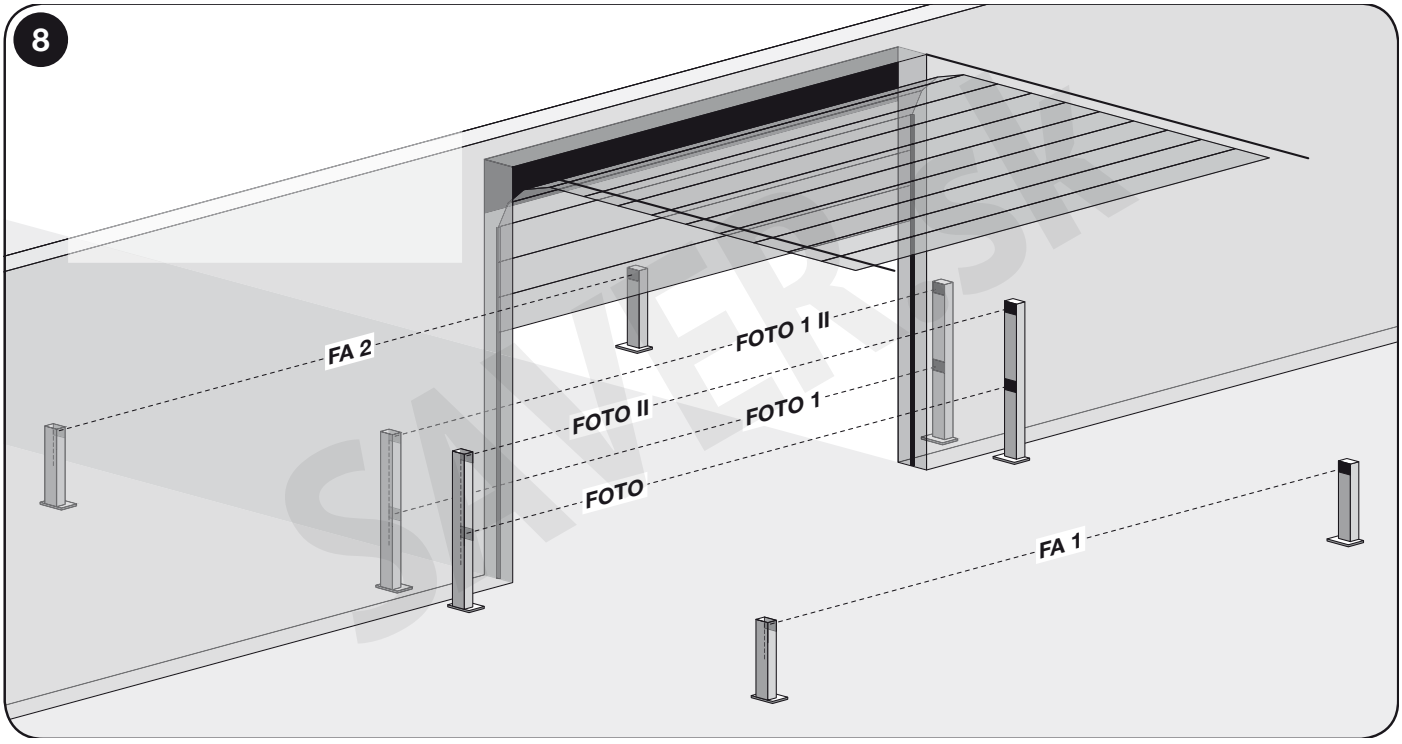
Tabuľka A									
Poloha fotobuniek	**FOTO**	**FOTO II**	**FOTO 1**	**FOTO 1 II**	**FOTO 2**	**FOTO 2 II**	**FOTO 3**	**FA1**(*)	**FA2**(*)
Poloha prepojok									

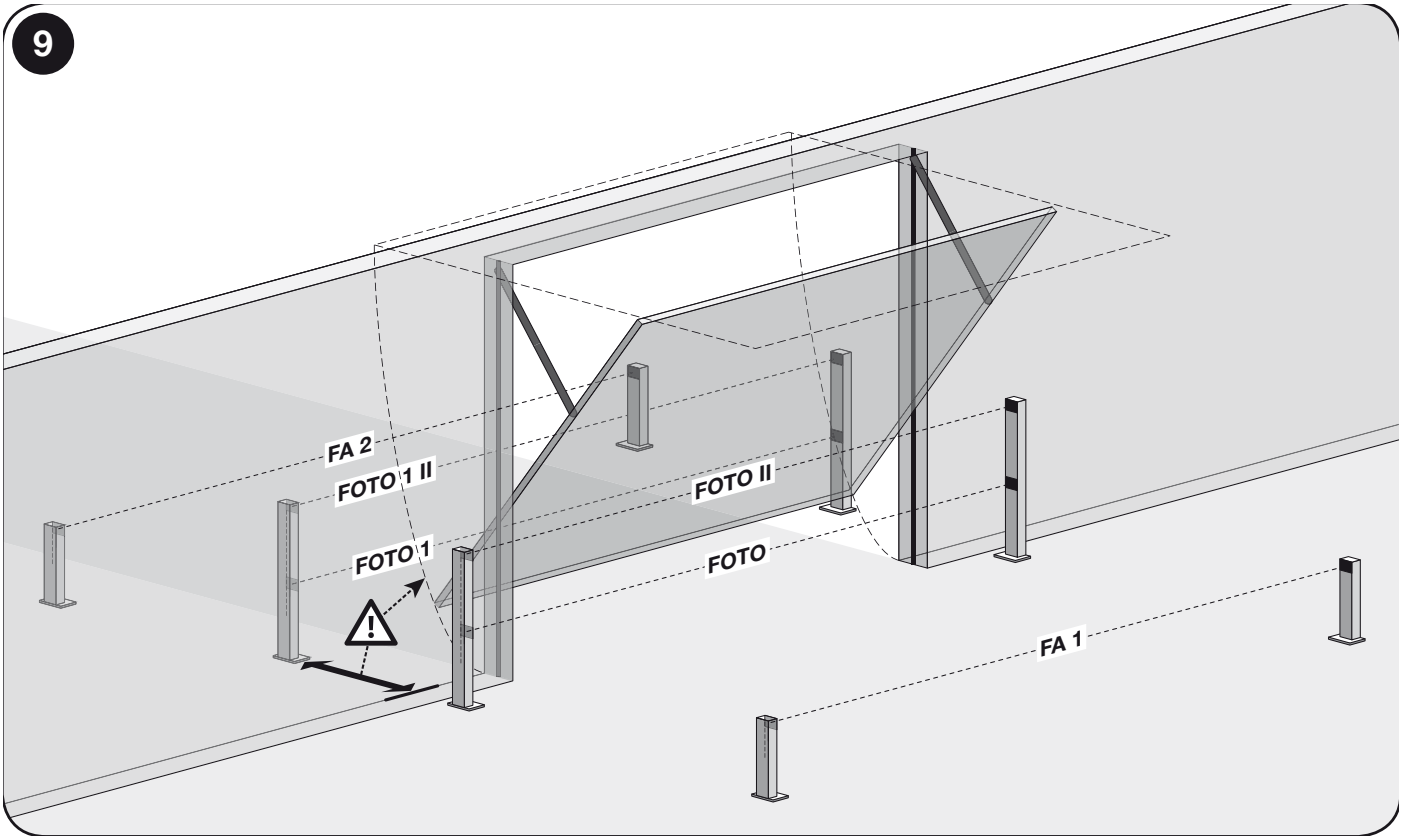




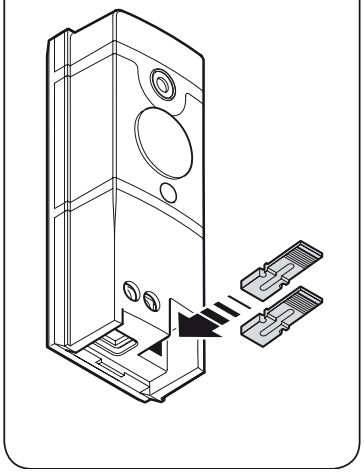

7
FA 2
FOTO II
FOTO
FOTO 2
FOTO 1 II
FOTO 2 II
FOTO 1
FA 1


8
FA 2
FOTO 1 II
FOTO II
FOTO 1
FOTO
FA 1

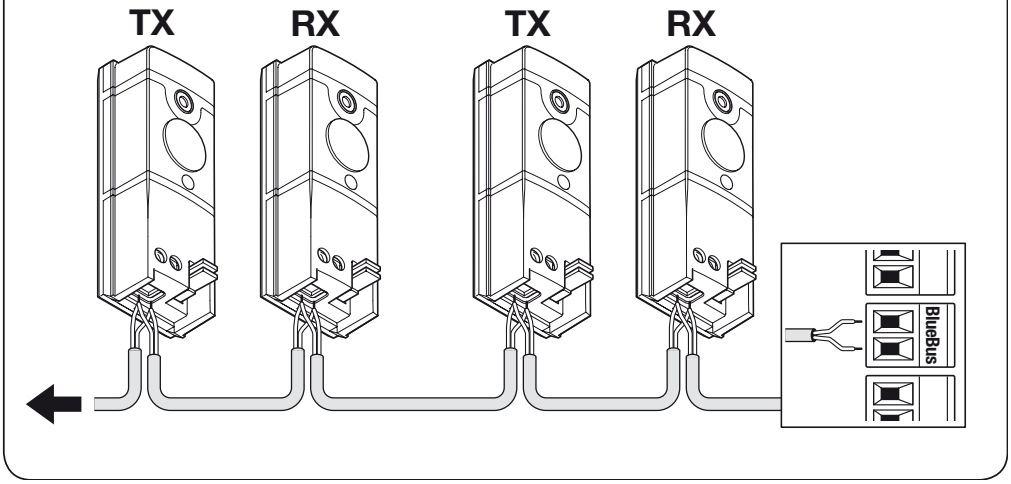
9

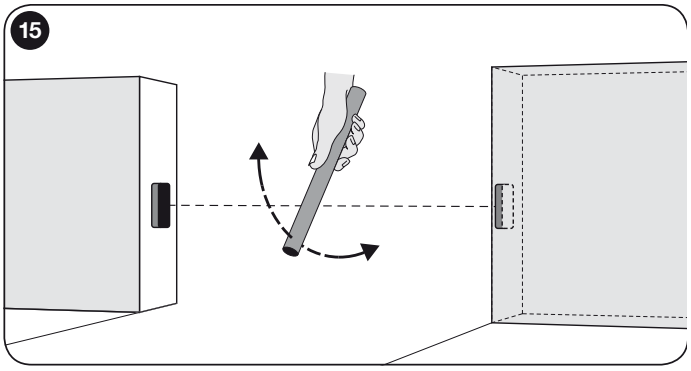


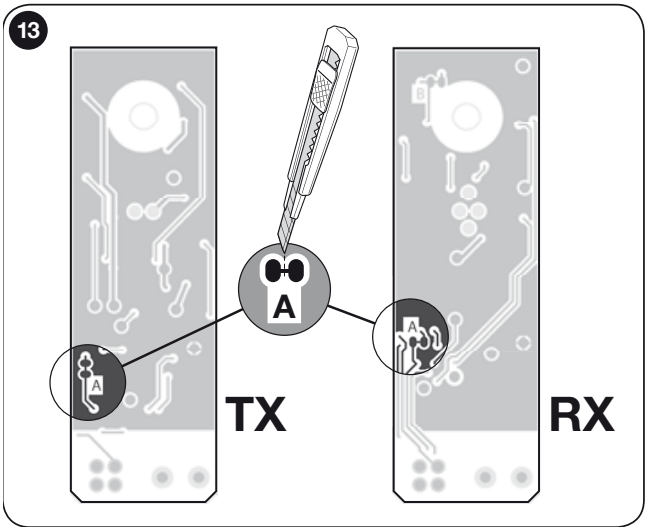
10

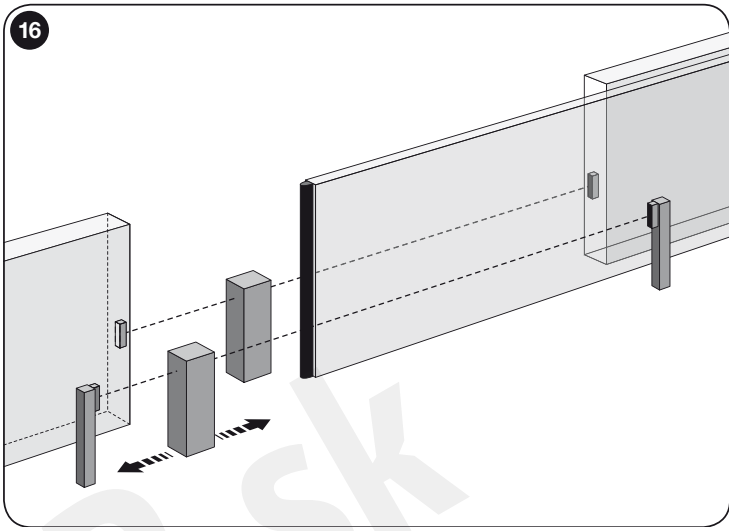


12









SAVER.SK

1 – BEZPEČNOSTNÉ A INŠTALAČNÉ POKYNY

POZOR! DÔLEŽITÉ POKYNY: pre bezpečnosť osôb je dôležité tieto pokyny prečítať a dodržiavať; uschovajte ich na bezpečnom mieste. V prípade pochybností sa obráťte na servisnú podporu Nice. Nesprávna inštalácia ohrozuje bezpečnosť a môže spôsobiť chybnú činnosť.

- Inštaláciu, zapojenie, programovanie a údržbu smú vykonávať len kvalifikovaní technici v súlade s platnými zákonmi, normami, miestnymi predpismi a týmito pokynmi.
- Vysielač (TX) a prijímač (RX) sa musia natrvalo namontovať oproti sebe na dve zvislé a rovnobežné steny. Steny musia byť pevné, aby na fotobunky neprenášali vibrácie.
- Fotobunky sa musia namontovať na miesto, kde sú chránené pred náhodnými nárazmi a kde je zabezpečený ľahký prístup pri údržbe.
- Fotobunky sa smú pripojiť len k riadiacej jednotke (alebo rozhraniu) NICE s technológiou „BlueBus".
- Fotobunka smie reagovať len vtedy, keď sa medzi TX a RX nachádza predmet. Činnosť na princípe odrazu je zakázaná.
- Na zvýšenie úrovne bezpečnosti proti poruchám sa fotobunky musia pripojiť k riadiacej jednotke (alebo rozhraniu) s funkciou „fototest".
- Výrobok je chránený proti vode a prachu, a preto je vhodný na bežné použitie vo vonkajšom prostredí. Nie je však vhodný na použitie vo veľmi slanom, kyslom alebo potenciálne výbušnom prostredí. Zariadenie neinštalujte na miestach ohrozených zaplavením alebo hromadením vody.
- Elektrické káble sa privádzajú do fotobunky otvorom v spodnej časti jej držiaka a musia sa zasúvať zdola, aby voda nestekala dovnútra výrobku.

2 – POPIS VÝROBKU A URČENÉ POUŽITIE

Toto zariadenie je fotobunka, t. j. detektor typu D podľa normy EN 12453. Patrí do série **Era-EP** a je určené na použitie v automatických systémoch dverí, brán, garážových brán a podobných zariadení. **Akékoľvek iné použitie, ako je tu opísané, sa považuje za nesprávne a je zakázané!**

Zariadenie používa technológiu „BlueBus", ktorá umožňuje pripojenie a komunikáciu fotobuniek s riadiacou jednotkou (alebo rozhraním) pomocou dvoch vodičov. Ide o „paralelné" zapojenie. Každému páru fotobuniek sa vložením prepojok priradí v automatike konkrétna úloha. Výrobok možno používať spolu so zariadeniami série „FT210B" s technológiou „BlueBus" (pozri **obr. 5** a **6**), ktoré riešia problém elektrického pripojenia bezpečnostných líšt namontovaných na pohyblivých krídlach.

3 – INŠTALÁCIA A ZAPOJENIE

VEĽMI DÔLEŽITÉ! – Aby bolo možné opticky nasmerovať TX a RX, **pred inštaláciou** skontrolujte, či sú steny, na ktoré sa majú fotobunky namontovať, **navzájom rovnobežné**. Ak steny nie sú rovnobežné, odporúča sa použiť nastaviteľné fotobunky (napr. EPMOB), pretože nasmerovanie týchto fotobuniek nemožno po dokončení inštalácie upraviť.

1. Pred inštaláciou si prečítajte upozornenia v kapitole 1 a údaje v kapitole 8.
2. Fotobunky rozoberte a pripravte (**obr. 1**, **2**, **3** a **4**).
3. Podľa návodu na riadiacu jednotku (alebo rozhranie) alebo podľa **obr. 5**, **6**, **7**, **8** a **9** zvoľte funkciu detekcie a príslušnú montážnu polohu, ktoré sa majú priradiť páru fotobuniek. Poznačte si ich identifikačný kód (napr. „FOTO 2"). Ak chcete jeden alebo dva páry fotobuniek použiť ako ovládacie zariadenie automatického otvárania, zvoľte funkcie **FA1** a/alebo **FA2**.
4. V **tabuľke A** vyhľadajte vopred zvolený identifikačný kód (napr. „FOTO 2"). Pozrite si schému pod týmto kódom a prepojky vo fotobunkách TX a RX (**obr. 10**) nasaďte do rovnakej polohy, aká je znázornená na schéme. **Pozn.** – Nepoužité prepojky si odložte pre prípadnú budúcu potrebu.
5. Ak sa majú inštalovať ďalšie páry fotobuniek, zopakujte pre každý z nich body 03 a 04. **Pozor!** – Každý pár fotobuniek musí mať iné nastavenie prepojok ako ostatné fotobunky v automatike.
6. Držiaky fotobuniek pripevnite na steny na vopred určených miestach. **Pozor!** – Dbajte na to, aby obe fotobunky smerovali proti sebe (**obr. 11-a**), čo uľahčí následné optické nasmerovanie TX na RX. Ak steny takéto nasmerovanie neuľahčujú, odporúča sa v tejto fáze držiaky fotobuniek pripevniť len dočasne (lepiacou páskou alebo iným spôsobom) a definitívne ich namontovať (**obr. 11-b**) až po ukončení skúšok (kapitola 4).
   Pozn. – Len pre jednokrídlové alebo dvojkrídlové posuvné brány – Aby sa zabránilo rušeniu medzi jednotlivými zariadeniami „BlueBus", umiestnite komponenty TX a RX podľa označení na **obr. 5** alebo **6**.
7. Odpojte napájanie automatiky, a ak je nainštalovaná, odpojte aj záložnú batériu.
8. Komponenty TX a RX zapojte „paralelne" (**obr. 12**) dvojvodičovým zbernicovým káblom. Potom zbernicový kábel pripojte na svorku „BlueBus" riadiacej jednotky (alebo rozhrania). Polaritu netreba dodržiavať.
9. ***Fotobunky použité ako „ovládacie zariadenie automatického otvárania"*** – ak sú fotobunky nastavené na túto funkciu (pozri bod 03), dokončite ich inštaláciu prerušením elektrického prepojenia medzi bodmi „**A**" na doskách plošných spojov TX a RX (**obr. 13**).
10. Moduly TX a RX nasaďte na ich držiaky (**obr. 14**).
11. Zapnite napájanie automatiky a vykonajte „postup učenia zariadení BlueBus" opísaný v návode na riadiacu jednotku (alebo rozhranie). **Pozn.** – Ak táto fotobunka nahrádza predtým nainštalovanú fotobunku, prepojky musia byť nastavené rovnako ako predtým. V takom prípade postup učenia zariadení nie je potrebný.
12. Vykonajte skúšku podľa kapitoly 4.
13. Dokončite inštaláciu podľa **obr. 17** a **18**.

Typy automatiky (obr. 5 – 9)

obr. 5 – jednokrídlová posuvná brána
obr. 6 – dvojkrídlová (synchronizovaná) posuvná brána
obr. 7 – krídlová brána
obr. 8 – sekcionálna brána
obr. 9 – výklopná garážová brána

Tabuľka A – poloha fotobuniek a poloha prepojok

Schémy prepojok pre polohy FOTO, FOTO II, FOTO 1, FOTO 1 II, FOTO 2, FOTO 2 II, FOTO 3, FA1 a FA2 sú v tabuľke A na obrázkovej strane.

(*) Pri funkciách FA1 a FA2 prerušte elektrické prepojenie „**A**" na doske plošných spojov TX a RX (**obr. 13**).

4 – SKÚŠKA AUTOMATIKY

Ak chcete overiť správnu činnosť fotobuniek alebo zistiť prípadné rušenie inými zariadeniami, postupujte takto:

1. Zapnite napájanie automatiky a sledujte stav LED na TX a RX (**obr. 14**). Význam jednotlivých stavov nájdete v **tabuľke B**; správnu činnosť signalizuje len veľmi pomalé blikanie oboch LED. Ak stav nezodpovedá, vykonajte opatrenia uvedené v tabuľke B. Ak je potrebné upraviť nasmerovanie TX a RX, posúvajte jednu alebo obe fotobunky, kým nebudú nasmerované proti sebe, teda kým obe LED nebudú blikať veľmi pomaly (= optimálne vzájomné nasmerovanie).
2. Činnosť skontrolujte prerušením priamej viditeľnosti medzi fotobunkami valcom (Ø = 5 cm; L = 30 cm): predmet prevlečte najprv blízko TX, potom blízko RX a nakoniec v polovici vzdialenosti medzi nimi (**obr. 15**). Overte, že v každom prípade výstup prejde zo stavu „Aktívny" do stavu „Alarm" a späť a že automatika na zásah fotobunky reaguje správne.
3. Overte, že pár fotobuniek zisťuje prekážku podľa požiadaviek normy EN 12445, pomocou kvádra (700 × 300 × 200 mm), ktorý má tri steny (jednu pre každý rozmer) z matného čierneho materiálu a ostatné z lesklého reflexného materiálu (**obr. 16**).

Pozor! – Po pridaní, odobratí alebo výmene akejkoľvek fotobunky automatiky sa musí otestovať celý systém automatiky podľa návodov na jednotlivé zariadenia.

Tabuľka B – stavy LED

Stav LED	Význam	Opatrenie
Trvalo nesvieti	(**TX**, **RX**) – fotobunka nie je napájaná alebo je chybná.	Skontrolujte, či je na svorkách fotobunky napätie približne 8 až 12 V DC. Ak je napätie správne, fotobunka je pravdepodobne chybná.
3 rýchle bliknutia, (pauza), …	(**TX**, **RX**) – pár fotobuniek nie je uložený v riadiacej jednotke (alebo rozhraní).	Skontrolujte, či má každý pár fotobuniek iné nastavenie prepojok ako ostatné. Vykonajte postup učenia zariadení (kapitola 3, bod 11).
Veľmi pomalé blikanie	(**TX**, **RX**) – TX vysiela správne. RX prijíma optimálny signál.	Žiadne; optimálne nasmerovanie TX – RX.
Pomalé blikanie	(**RX**) – RX prijíma dobrý signál.	Žiadne; správna činnosť.
Rýchle blikanie	(**RX**) – RX prijíma slabý signál.	Uspokojivá činnosť; treba vyčistiť sklíčko fotobunky.
Veľmi rýchle blikanie	(**RX**) – RX prijíma nedostatočný signál.	Na hranici funkčnosti; vyčistite sklíčko fotobunky a znovu nasmerujte fotobunky TX a RX.
Trvalo svieti	(**TX**, **RX**) – RX neprijíma žiadny signál.	Skontrolujte, či medzi TX a RX nie je prekážka; vyčistite sklíčko fotobunky a znovu nasmerujte fotobunky TX a RX.

5 – UPOZORNENIA PRE POUŽÍVATEĽA

Pozor! – Fotobunky nie sú skutočnými bezpečnostnými zariadeniami, ale len pomôckami pre bezpečnosť. Hoci sú skonštruované na maximálnu spoľahlivosť, v extrémnych podmienkach môžu zlyhať alebo sa pokaziť, a to nemusí byť hneď zrejmé. Z tohto dôvodu a v rámci správnej praxe dodržiavajte tieto pokyny:

- Prechádzať je dovolené len vtedy, keď je brána alebo dvere úplne otvorené a krídla stoja.
- NIKDY NEPRECHÁDZAJTE, keď sa brána alebo dvere zatvárajú alebo sa práve začínajú zatvárať.
- Ak spozorujete akýkoľvek príznak poruchy, okamžite odpojte napájanie automatiky a používajte len ručný režim (pozri návod na automatiku). Kontrolu a prípadnú opravu zverte svojmu servisnému technikovi.

6 – ÚDRŽBA

Fotobunky udržiavajte najmenej raz za 6 mesiacov takto:

1. odblokujte motor podľa návodu na obsluhu, aby sa automatika počas údržby nečakane nespustila;
2. skontrolujte, či sa na zariadení nenachádza vlhkosť, oxidácia alebo cudzie telesá (napr. hmyz), a odstráňte ich. V prípade pochybností zariadenie vymeňte;
3. kryt – najmä šošovky a sklíčka – očistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte alkohol, benzén, abrazívne ani iné čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť lesklé povrchy a zhoršiť činnosť fotobuniek;
4. vykonajte skúšky uvedené v kapitole 4;
5. výrobok je navrhnutý na prevádzku najmenej 10 rokov v bežných podmienkach; potom odporúčame údržbu vykonávať častejšie.

7 – LIKVIDÁCIA

Tento výrobok je neoddeliteľnou súčasťou automatiky, a preto sa musí zlikvidovať spolu s ňou rovnakým spôsobom, ako je uvedené v návode na automatiku.

8 – TECHNICKÉ ÚDAJE

Pozn.: všetky technické údaje sa vzťahujú na teplotu 20 °C. Nice S.p.A. si vyhradzuje právo upraviť výrobok bez zmeny jeho určeného použitia a základných funkcií.

SAVE

Typ výrobku	detektor prítomnosti pre automatické brány a dvere (typ D podľa EN 12453)
Technológia	priama optická interpolácia medzi TX a RX s modulovaným IR lúčom
Napájanie / výstup	len k riadiacej jednotke (alebo rozhraniu) s technológiou „BlueBus“, z ktorej sa odoberá napájanie a do ktorej sa posielajú výstupné signály
Maximálny odber prúdu	1 jednotka „BlueBus“
Uhol lúča TX	20° (± 25 %)
Zorný uhol RX	8° (± 25 %)
Dosah	užitočný dosah 15 m; maximálny dosah 30 m. Dosah sa môže znížiť o 50 % vplyvom poveternostných javov (hmla, dážď, prach a pod.)
Detekčná schopnosť	nepriehľadné predmety väčšie ako 50 mm na optickej osi medzi TX a RX (max. rýchlosť 1,6 m/s)
Počet fotobuniek, ktoré možno pripojiť	až 7 párov s bezpečnostnou funkciou a 2 páry na ovládanie povelu otvorenia (automatická synchronizácia zabraňuje vzájomnému rušeniu detektorov)
Maximálna dĺžka vedenia	všetky komponenty sa zapájajú paralelne; súčet dĺžok všetkých vodičov vrátane vodiča z riadiacej jednotky nesmie presiahnuť 50 m
Stupeň krytia	IP 44
Použitie v kyslom, slanom alebo potenciálne výbušnom prostredí	nie
Prevádzková teplota	−20 °C až +50 °C
Montáž	komponenty sa montujú oproti sebe na zvislé rovnobežné steny
Nastavenie nasmerovania TX/RX	nie
Rozmery (jeden komponent) / hmotnosť (súčet komponentov)	EPSB: 29 × 105 (v) × 35 mm / 118 g EPSAB: 31 × 108 (v) × 28 mm / 440 g

9 – ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť Nice S.p.A. týmto vyhlasuje, že výrobky **EPSB, EPSAB** sú v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice **2004/108/ES**. Vyhlásenie o zhode CE si môžete pozrieť a vytlačiť na www.nice-service.com alebo si ho môžete vyžiadať priamo od spoločnosti Nice S.p.A.

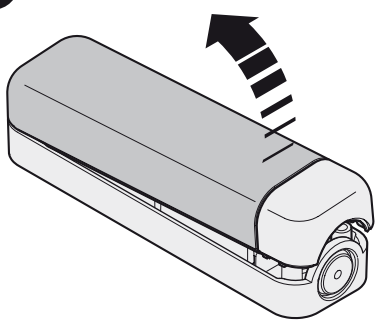
Ing. **Mauro Sordini** (generálny riaditeľ)

Nice S.p.A., Oderzo TV, Taliansko – www.niceforyou.com – info@niceforyou.com

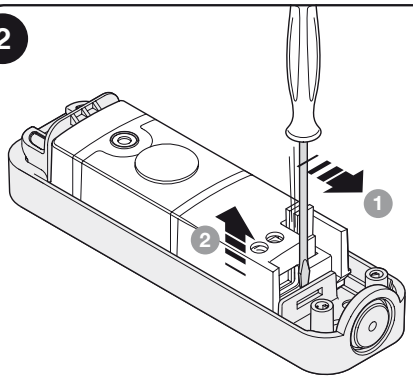
Slovenský preklad originálneho návodu NICE IS0258A00 (EPSB-EPSAB), preklad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémy sú z originálu. V prípade pochybností je rozhodujúci originálny návod výrobcu.

Model EPSB

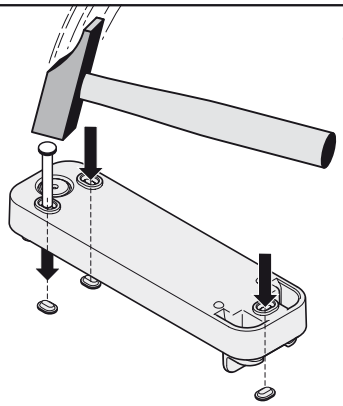
1



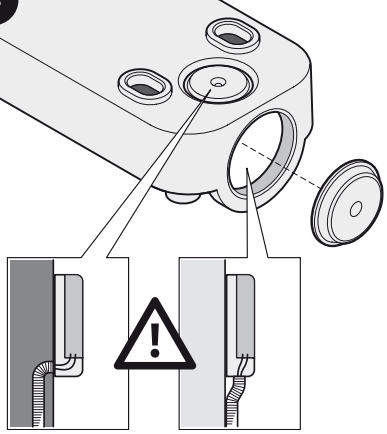
2



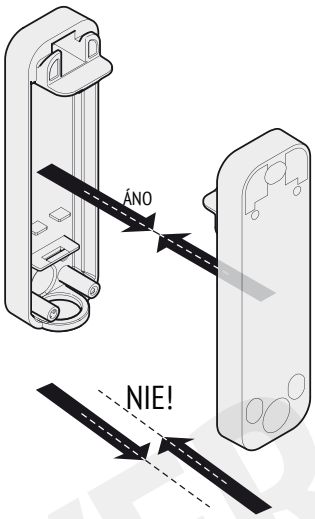
3



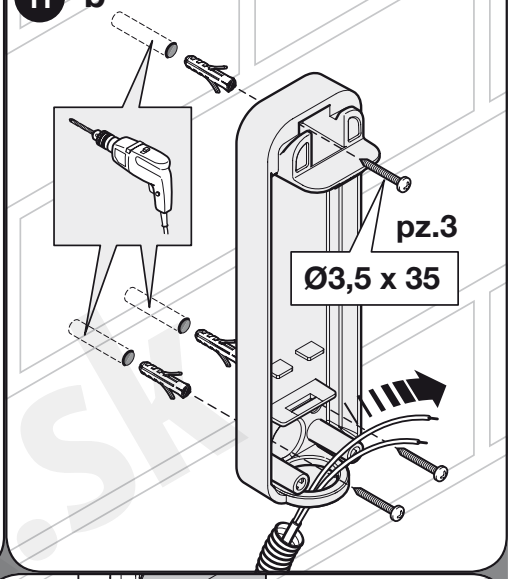
4



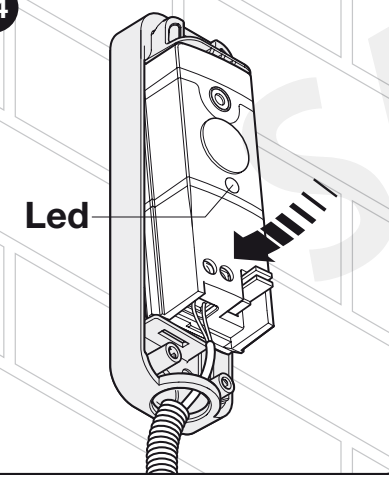
11 -a



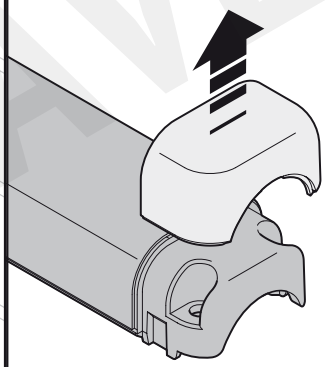
11 -b



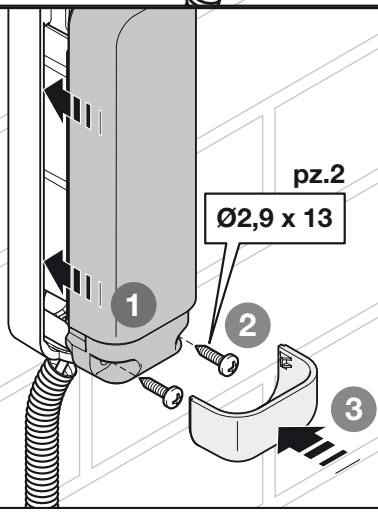
14



17



18



SAVER.SK

Model EPSAB

